

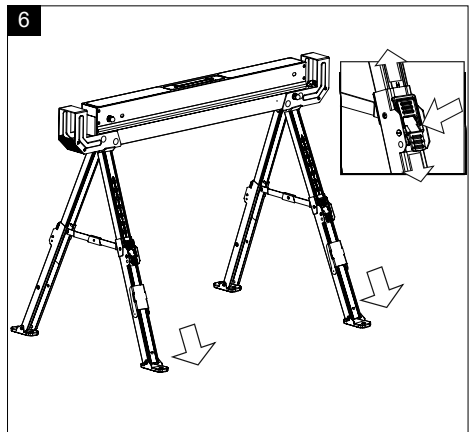
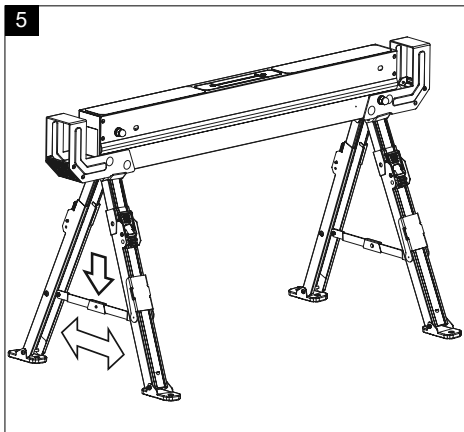
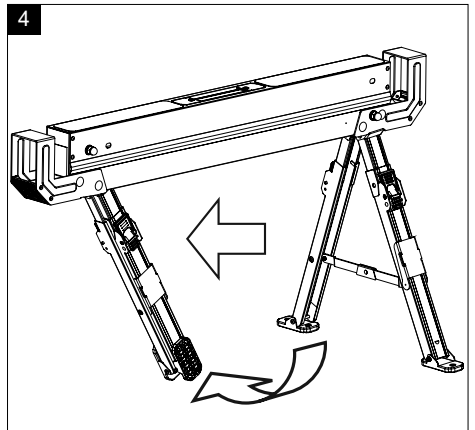
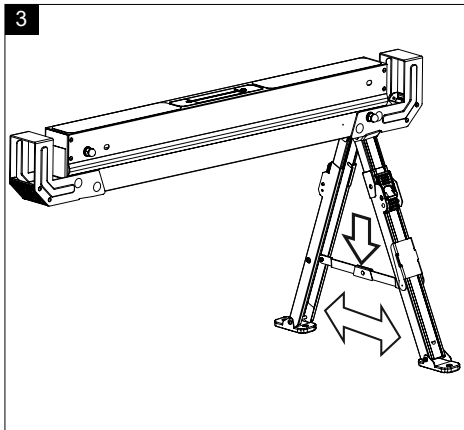
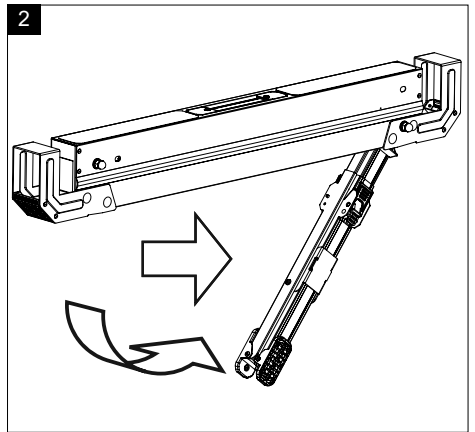
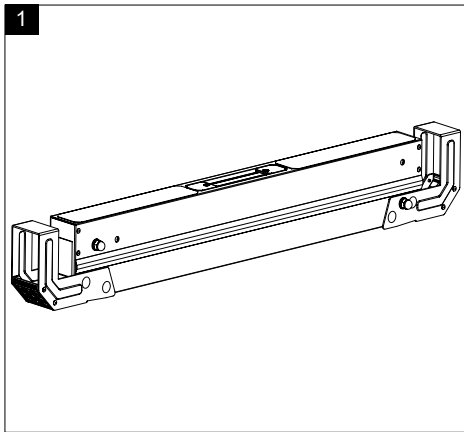
Art.Nr.
5907109900 / 5907109852
AusgabeNr.
5907109900_0202
Rev.Nr.
27/05/2025



MWB600

DE	Arbeitsbock Originalbetriebsanleitung	5
GB	Trestle Translation of original instruction manual	12
CZ	Pracovní kozlík Překlad originálního návodu k obsluze	17
SK	Pracovný stojan Preklad originálneho návodu na obsluhu	22
HU	Munkabak Eredeti használati utasítás fordítása	27
PL	Kozioł roboczy Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	32
HR	Radni stalak Prijevod originalnog priručnika za uporabu	37
SI	Delovno stojalo Prevod originalnih navodil za uporabo	42

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!



7



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
	Aufsteigen verboten!
	maximale Traglast nicht überschreiten!
⚠ Achtung!	In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

Inhaltsverzeichnis:**Seite:**

1.	Einleitung	7
2.	Lieferumfang	7
3.	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
4.	Sicherheitshinweise	7
5.	Technische Daten	8
6.	Auspacken	8
7.	Aufbau	9
8.	Reinigung	9
9.	Lagerung	9
10.	Entsorgung und Wiederverwertung	9

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Lieferumfang

- Unterstellbock
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut auf!

- Prüfen Sie den Sägebock vor jedem Einsatz auf Beschädigungen.
- Achten Sie beim Aufstellen immer auf einen sicheren Stand des Sägebocks.

- Achten Sie beim Arbeiten immer auf eine natürliche und sichere Standposition.
- Überlasten Sie den Sägebock nicht! Benutzen Sie den Sägebock nur für Zwecke, für die er auch ausgelegt ist.
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen am Sägebock sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Sämtliche Teile des Sägebocks, insbesondere Sicherheitseinrichtungen, müssen richtig montiert sein, um einen einwandfreien Betrieb zu sicherzustellen.
- Kinder müssen von dem Sägebock ferngehalten werden.
- Bewahren Sie den Sägebock sicher vor unbefugten Personen und Kindern auf.

1. Beim Anheben des Sägebocks sind geeignete Hebertechniken anzuwenden, um Verletzungen zu vermeiden.
2. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich während der Arbeit gut beleuchtet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Sägebock auf einer ebenen Fläche steht, die klar, trocken und frei von Ablagerungen ist.
4. Stellen Sie sicher, dass alle 4 Beine festen Kontakt mit dem Boden haben. Wenn der Sägebock nicht waagrecht und gerade steht, können Lasten, die darauf platziert werden, herunterfallen und möglicherweise Schäden an dem darauf geladenen Gegenstand verursachen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
5. Stellen Sie sicher, dass die Last, die auf dem Sägebock platziert wird, die anwendbare sichere Arbeitslast nicht übersteigt. Überlastung kann zum Versagen des Sägebocks führen, was möglicherweise Schäden an dem darauf geladenen Gegenstand und möglicherweise schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann.
6. Stapeln Sie niemals Sägeböcke, für zusätzliche Höhe.

Vorsicht:

Bringen Sie kein Gewicht von mehr als 600 kg gleichmäßig verteilter Last* auf dem Sägebock auf. Benutzen Sie den Sägebock nicht als Gerüst, Stehplattform oder Trittleiter.

***Gleichmäßig verteilte Last:** Die maximale gleichmäßig verteilte Last über die obere Schiene des Sägebocks (für jeden Sägebock einzeln).

Dies bedeutet, das maximale Gewicht, das auf diesen Sägebock aufgebracht werden kann (wie auf dem Typenschild und der Bedienungsanweisung angegeben). Gleichmäßig verteilte Last bedeutet, wenn das gesamte Gewicht gleichmäßig auf der oberen Schiene verteilt ist. Die Gewichtsmenge, die auf 2 identische Sägeböcke aufgebracht werden kann, ist doppelt so hoch wie dieser Wert.

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.

5. Technische Daten

Abmessungen im ausgeklappten Zustand in mm	1088 x 520-690 x 618-820
Abmessungen im eingeklappten Zustand in mm	1088 x 100 x 145
max. Traglast in kg	600
Gewicht in kg	9,3

Technische Änderungen vorbehalten!

6. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNING!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

7. Aufbau

Montieren Sie den Sägebock wie in Abbildung 1 - 7 dargestellt.

8. Reinigung

- Halten Sie den Sägebock so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie den Sägebock mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie den Sägebock direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie den Sägebock mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Sägebocks angreifen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.




	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>
	<p>Do not climb!</p>
	<p>Do not exceed the maximum load!</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	14
2. Scope of delivery	14
3. Intended use	14
4. Safety instructions	14
5. Technical data.....	15
6. Unpacking.....	15
7. Layout	15
8. Cleaning.....	16
9. Storage	16
10. Disposal and recycling.....	16

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Scope of delivery

- Trestle
- Original Operating Manual

3. Intended use

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with this manual and must be informed about the equipment's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Safety instructions

⚠ ATTENTION! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Store all safety information and instructions safely.

- Check the sawhorse for damage each time before use.

- Always ensure the sawhorse is secure when setting it up.
- Always ensure that you assume a natural and safe standing position when working.
- Do not overload the sawhorse! Do not use the sawhorse for purposes for which it is not intended.
- Modifications or unauthorised changes to the sawhorse as well as the use of unapproved parts is forbidden.
- All parts of the sawhorse, in particular the safety devices, must be correctly mounted in order to guarantee trouble-free operation.
- Keep the sawhorse out of reach of children.
- Store the sawhorse in a location that is inaccessible to unauthorised persons and children.

1. When lifting the sawhorse, appropriate lifting techniques must be used to prevent injury.
2. Ensure that the work area is well lit during work.
3. Ensure that the sawhorse is placed on a flat surface that is clear, dry and free of debris.
4. Ensure that all 4 legs have firm contact with the floor. If the sawhorse is not level and straight, loads placed on it may fall and possibly cause damage to the object loaded on it, resulting in serious injury or death.
5. Ensure that the load placed on the sawhorse does not exceed the applicable safe working load. Overloading may cause the sawhorse to fail, possibly resulting in damage to the object loaded on it and possibly serious injury or death.
6. Never stack sawhorses for additional height.

Caution:

Do not place a weight of more than 600 kg evenly distributed load* on the sawhorse.

Do not use the sawhorse as a scaffold, standing platform or stepladder.

***Evenly distributed load:** The maximum evenly distributed load over the top rail of the sawhorse (for each sawhorse separately).

This means the maximum weight that can be applied to this sawhorse (as specified on the type plate and operating instructions).

Evenly distributed load means when the total weight is evenly distributed on the top rail. The amount of weight that can be applied to 2 identical sawhorses is twice this value.

Observe all safety instructions. If you disregard the safety instructions, you endanger yourself and others.

5. Technical data

Dimensions when folded out in mm	1088 x 520-690 x 618-820
Dimensions when folded in mm	1088 x 100 x 145
Max. payload in kg	600
Weight in kg	9.3

Subject to technical changes!

6. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ ATTENTION!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

7. Layout

Fit the sawhorse as shown in Figure 1 - 7.

8. Cleaning

- Keep the sawhorse as free of dust and dirt as possible. Keep the sawhorse clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the sawhorse directly after every use.
- Clean the sawhorse at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of sawhorse.

9. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C. Store the device in its original packaging.

Cover the device in order to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the device.

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

10. Disposal and recycling




Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!</p>
	<p>Lezení zakázáno!</p>
	<p>Nepřekračujte maximální nosnost!</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k obsluze označili touto značkou.</p>

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod.....	19
2.	Rozsah dodávky	19
3.	Použití podle účelu určení	19
4.	Bezpečnostní pokyny	19
5.	Technické údaje.....	20
6.	Rozbalení.....	20
7.	Konstrukce.....	20
8.	Čištění.....	20
9.	Uložení.....	21
10.	Likvidace a recyklace	21

1. Úvod

VÝROBCE:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

Přejeme Vám hodně radosti a úspěchů při práci s Vaším novým přístrojem.

Upozornění:

Podle platného zákona o ručení výrobce za škody způsobené vadou výrobku neručí výrobce tohoto přístroje za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo tímto přístrojem při:

- Neodborném zacházení,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravách třetí osobou, neautorizovanými odborníky,
- Zabudování a výměně neoriginálních náhradních dílů,
- Používání v rozporu s určením,

Doporučíme vám:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze Vám má ulehčit seznámení s vaším strojem a využití možností jeho použití podle určení.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny a upozornění, jak bezpečně, odborně a hospodárně pracovat se strojem, a jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady za opravy, snížit ztrátové časy, a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.

K bezpečnostním ustanovením tohoto návodu k obsluze musíte navíc bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, platné pro provoz stroje.

Uchovávejte návod k obsluze u stroje v ochranném pouzdře, chráněný před nečistotou a vlhkostí. Každý pracovník obsluhy si ho musí před zahájením práce přečíst a pečlivě dodržovat.

Na stroji smí pracovat jen osoby, které jsou poučené v používání stroje, a informované o nebezpečích s tím spojených. Je nutné dodržovat vyžadovaný minimální věk.

Vedle bezpečnostních pokynů a upozornění obsažených v tomto návodu k obsluze a zvláštních předpisů vaší země je nutné dodržovat všeobecně uznávané technické předpisy pro provoz.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

2. Rozsah dodávky

- Pracovní kozlík
- Příklad originálního návodu k obsluze

3. Použití podle účelu určení

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití podle účelu určení je také dbát bezpečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k použití.

Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznamem a být poučeny o možných nebezpečích. Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy k předcházení úrazům. Dale je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovních oblastech a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vyloučí ručení výrobce a z toho vzniklé škody. I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité zbyvajících rizikové faktory.

Dbejte prosím na to, že naše stroje nejsou konstruované pro živnostenské, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřijímáme žádné záruky, když se stroj používá při živnostenské výrobě, řemeslné výrobě nebo průmyslovém provozu nebo při podobných činnostech.

4. Bezpečnostní pokyny

△ POZOR! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Uschovejte si dobře veškeré bezpečnostní pokyny a návody!

- Kozu zkontrolujte před každým použitím, jestli není poškozená.
- Při instalaci vždy dbejte na to, aby koza stabilně stála.
- Při práci vždy dbejte na přirozený a bezpečný postoj.

- Kozu nepřetěžujte! Kozu používejte pouze k účelům, pro které je určena.
- Přestavby, svévolné změny na koze a používání nepovolených dílů je zakázáno.
- Veškeré díly kozy, především bezpečnostní zařízení, musí být správně namontované, aby byl zajištěn bezchybný provoz.
- Ke koze nesmí mít přístup děti.
- Kozu uchovávejte mimo dosah nepovolaných osob a dětí.

1. Při zvedání kozy používejte vhodnou zdvihací techniku pro zabránění zraněním.
2. Zajistěte, aby oblast, ve které pracujete, byla během práce dobře osvětlená.
3. Zajistěte, aby koza stála na rovné ploše, která je čistá, suchá a bez usazenin.
4. Zajistěte, aby měly všechny 4 nohy kontakt s podlahou. Pokud koza nestojí vodorovně a rovně, mohou břemena na ni umístěná spadnout a způsobit škody na předmětu na ní uloženém, což může mít za následek těžká nebo smrtelná zranění.
5. Zajistěte, aby břemeno umístěné na koze nepřekračovalo použitelné bezpečné pracovní zatížení. Přetížení může vést k selhání kozy a tím způsobit škody na předmětu na ní uloženém, což může mít za následek těžká nebo smrtelná zranění.
6. Kozy nikdy nestohujte pro dosažení větší výšky.

Opatrné:

Na kozu nikdy nenakládejte více než 600 kg rovnoměrně rozděleného zatížení*.

Kozu nepoužívejte jako lešení, plošinu nebo žebřík.

***Rovnoměrně rozdělené zatížení:** Maximální rovnoměrně rozdělené zatížení nad horní lištou kozy (pro každou kozu jednotlivě).

To znamená, maximální hmotnost, která může být naložena na tuto kozu (jak je uvedeno na typovém štítku a v návodu k použití).

Rovnoměrně rozdělené zatížení znamená, že je celá hmotnost rovnoměrně rozdělena na horní liště. Hmotnost, kterou lze naložit na 2 stejné kozy, je dvakrát vyšší než tato hodnota.

Dodržte všechny bezpečnostní pokyny. Pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny, ohrožujete sebe ani jiné osoby.

5. Technické údaje

Rozměry v rozloženém stavu v mm	1088 x 520-690 x 618-820
Rozměry ve složeném stavu v mm	1088 x 100 x 145
Max. nosnost v kg	600
Hmotnost v kg	9,3

Technické změny vyhrazeny!

6. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlase přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznáme podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u svého specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ POZOR!

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si ne-smějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

7. Konstrukce

Smontujte kozu, jak je znázorněno na obrázku 1 - 7.

8. Čištění

- Udržujte kozu čistou a bez prachu, jak to jen bude možné. Otřete kozu čistým hadrem nebo jej ofouknete stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme kozu vyčistit ihned po každém použití.

- Čistěte kozu pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly kozy.

9. Uložení

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.

Přístroj uchovávejte v originálním obalu.

Přístroj zakryjte, aby byl chráněný před prachem nebo vlhkem.

Návod k obsluze uložte u přístroje.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

10. Likvidace a recyklace




Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	<p>Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!</p>
	<p>Vystupovanie zakázané!</p>
	<p>Neprekračujte maximálnu nosnosť!</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili práve týmto znakom.</p>

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod.....	24
2.	Rozsah dodávky	24
3.	Správny spôsob použitia	24
4.	Bezpečnostné upozornenia.....	24
5.	Technické údaje.....	25
6.	Vybalenie.....	25
7.	Zostavenie	26
8.	Čistenie	26
9.	Skladovanie	26
10.	Likvidácia a recyklácia.....	26

1. Úvod

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

POZNÁMKA,

V súlade s platnými zákonmi, ktoré sa týkajú zodpovednosti za výrobok, výrobca zariadenia nepreberá zodpovednosť za poškodenia výrobku alebo za škody spôsobené výrobkom, ku ktorým došlo z nasledujúcich dôvodov:

- nesprávnej manipulácie,
- nedodržania pokynov na obsluhu,
- opravy vykonanej treťou stranou, opravy nevykonanej v autorizovanom servise,
- montáže neoriginálnych dielcov alebo použitia neoriginálnych dielcov pri výmene,
- iného než špecifikované použitia.

Odporúčame:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Tento návod na obsluhu vám má uľahčiť oboznámenie sa s vaším strojom a využitie možností jeho použitia podľa určenia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny a upozornenia, ako bezpečne, odborne a hospodárne pracovať so strojom, a ako zabrániť nebezpečenstvu, ušetriť náklady za opravy, znížiť stratové časy a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť stroja.

K bezpečnostným ustanoveniam tohto návodu na obsluhu musíte navyše bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny, platné pre prevádzku stroja.

Uchovávajújte návod na obsluhu pri stroji v ochrannom puzdre, chránený pred nečistotou a vlhkosťou. Každý pracovník obsluhy si ho musí pred začatím práce prečítať a starostlivo dodržiavať.

Na stroji smú pracovať len osoby, ktoré sú poučené v používaní stroja, a informované o nebezpečenstvách s tým spojených. Je nutné dodržiavať vyžadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vo Vašej krajine, musíte dodržiavať všeobecne uznané technické pravidlá určené na fungovanie prístrojov.

Nepreberáme ručenie za žiadne nehody alebo škody, ktoré vznikli nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Rozsah dodávky

- Pracovný stojan
- Preklad návodu na obsluhu

3. Správny spôsob použitia

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca. Sučasťou spravneho uceloveho použitia pristroja je taktiež dodržiavanie bezpečnostnych predpisov, ako aj návodu na montáž a pokynov k prevádzke nachádzajúcich sa v návode na obsluhu.

Osoby, ktore obsluhujú stroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť s nim oboznámené a informované o možnostiach nebezpečenstiev. Okrem toho sa musia prísne dodržiavať platne bezpečnostne predpisy proti urazom. Treba dodržiavať aj ostatne všeobecne predpisy z oblasti pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky. Zmeny vykonané na stroji celkom anulujú ručenie výrobcu a ručenie za škody takto spôsobené. Napriek spravnému ucelovému použitiu sa nemožno niektoré špecifické rizikové faktory celkom vylúčiť.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Bezpečnostné upozornenia

⚠ POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si dobre uschovajte!

- Pred každým použitím skontrolujte kozu na pílenie, či nie je poškodená.

- Pri inštalácii vždy dbajte na bezpečné postavenie kozy na pílenie.
- Pri práci vždy dbajte na prirodzený a bezpečný postoj.
- Kozu na pílenie nepreťažujte! Kozu na pílenie používajte iba na účely, na ktoré je aj dimenzovaná.
- Prestavby, svojvoľné zmeny na koze na pílenie, ako aj používanie neschválených dielov, sú zakázané.
- Všetky diely kozy na pílenie, predovšetkým bezpečnostné zariadenia, musia byť správne namontované, aby bola zabezpečená bezchybná prevádzka.
- Zabráňte prístupu detí ku koze na pílenie.
- Kozu na pílenie bezpečne uschovajte pred nepovoľanými osobami a deťmi.

1. Pri zdvíhaní kozy na pílenie sa musia používať vhodné zdvíhacie techniky, aby sa predišlo poraneniam.
2. Zabezpečte, aby bola pracovná oblasť počas práce dobre osvetlená.
3. Zabezpečte, aby koza na pílenie stála na rovnej ploche, ktorá je prehľadná, suchá a bez usadenín.
4. Zabezpečte, aby všetky 4 nohy mali pevný kontakt so zemou. Ak koza na pílenie nestojí vodorovne a rovno, na nej uložené bremená by mohli spadnúť a eventuálne spôsobiť škody na predmete naloženom na koze na pílenie, čo by mohlo viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti.
5. Zabezpečte, aby bremeno uložené na koze na pílenie neprekročilo použiteľné bezpečné pracovné zaťaženie. Preťaženie môže viesť k zlyhaniu kozy na pílenie, čo môže eventuálne spôsobiť škody na predmete naloženom na koze na pílenie a eventuálne mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
6. Kozy na pílenie nikdy nepokladajte na seba, pre dodatočnú výšku.

Opatrne:

Na kozu na pílenie nekladte hmotnosť viac ako 600 kg rovnomerne rozloženého zaťaženia*.

Kozu na pílenie nepoužívajte ako lešenie, plošinu na státie ani dvojíty rebrík.

***Rovnomerne rozložené zaťaženie:** Maximálne rovnomerne rozložené zaťaženie cez hornú lištu kozy na pílenie (pre každú kozu na pílenie jednotlivo).

To znamená maximálnu hmotnosť, ktorú je možné položiť na túto kozu na pílenie (ako je uvedené na typovom štítku a v návode na obsluhu).

Rovnomerne rozložené zaťaženie znamená, keď je celá hmotnosť rovnomerne rozložená na hornej lište. Váhové množstvo, ktoré je položené na 2 identické kozy na pílenie, je dvakrát tak vysoké ako táto hodnota.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia. Ak bezpečnostné upozornenia nebudete rešpektovať, ohrozíte seba a ostatných.

5. Technické údaje

Rozmery vo vyklopenom stave v mm	1088 x 520-690 x 618-820
Rozmery v sklopenom stave v mm	1088 x 100 x 145
Max. nosnosť v kg	600
Hmotnosť v kg	9,3

Technické zmeny vyhradené!

6. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich potrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ POZOR!

Výrobok a baliace materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

7. Zostavenie

Namontujte kozu na pílenie, ako je to zobrazené na obrázku 1 – 7.

8. Čistenie

- Udržiavajte kozu na pílenie podľa možností bez prachu a nečistôt. Vydrhnite kozu na pílenie čistou handričkou alebo ju vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Kozu na pílenie odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Čistíte kozu na pílenie vlhkou handričkou a malým množstvom mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely kozy na pílenie.

9. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Prístroj skladujte v originálnom obale.

Prístroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou.

Návod na obsluhu skladujte pri elektrickom prístroji.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

10. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hátrítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	<p>Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!</p>
	<p>Felmászni tilos!</p>
	<p>A maximális terhelést ne lépje túl!</p>
<p>⚠ Figyelem!</p>	<p>A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos pontokat ez a szimbólum jelöli.</p>

Tartalomjegyzék:**Oldal:**

1.	Bevezetés	29
2.	Szállított elemek	29
3.	Rendeltetésszerűi használat	29
4.	Biztonsági utasítások.....	29
5.	Műszaki adatok.....	30
6.	Kicsomagolás	30
7.	Felépítés	31
8.	Tisztítás.....	31
9.	Tárolás	31
10.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	31

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt vásárló!

Sok örömet és sikert kívánunk Önnek, amikor az új készülékét használja.

Kedves Vásárló!

A hatályban lévő termékfelelősségi törvény értelmében a berendezés gyártója nem vonható felelősségre a berendezésen vagy vele kapcsolatban keletkező károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a használati utasítások be nem tartása,
- harmadik személy által végzett, szakképzetlen javítások,
- nem eredeti alkatrészek beszerelése és cseréje,
- szakszerűtlen használat.

Javaslatok:

Mielőtt a berendezést összeszerelné, és üzembe helyezné olvassa el a használati útmutató teljes szövegét. Az üzemelési utasítások célja a készülékkel való ismerkedésének megkönnyítése és a használati lehetőségeinek megismertetése.

Az üzemelési utasítások fontos megjegyzéseket tartalmaz a készülék biztonságos, szakszerű és gazdaságos használatával kapcsolatban, a veszélyek elkerülésére, a javítási költségek megspórolására, a kiesési idő csökkentésére, és a készülék megbízhatóságának és élettartamának növelésére.

A használati útmutatóba foglalt biztonsági utasításokon kívül mindenképpen be kell tartani a nemzeti érvényben lévő szabályozásokat a készülék üzemelésével kapcsolatban.

Az üzemelési utasításokat helyezze egy tiszta, műanyag mappába, hogy megóvja a szennyeződéstől és a nedvességtől, és tárolja a készülék közelében. A munka elkezdése előtt minden gépkezelőnek el kell olvasnia az utasításokat és gondosan be kell tartania őket.

Csak olyan személyek használhatják a készüléket, akiket kiképeztek a gép használatáról, és a lehetséges veszélyekről, illetve kockázatokról. Be kell tartani az előírt minimális kort.

A jelen üzemelési utasításokba foglalt biztonsági előírások és a helyi országos különleges előírások kiegészítéseként be kell tartani az általánosan elismert műszaki előírásokat a azonos gépeket üzemelésekor. Az útmutató, valamint a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából származó balesetekért és károkért nem vállalunk felelősséget.

2. Szállított elemek

- Munkabak
- Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

3. Rendeltetésszerűi használat

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

A rendeltetésszerűi használat része a biztonsági utasítások figyelembe vétele is, valamint az összeszerelési és a használati utasításban levő üzemeltetési utasítások.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ezekben tartasaknak es a lehetséges veszélyekkel kapcsolatban kioktatottaknak kell lenniük. Ezen kívül legpontosabban be kell tartani az ervényes balesetvédelmi előírásokat.

Figyelembe kell venni a munkaegészségügyi es a biztonságtechnikai teren fennallo balesetvédelmi szabályokat.

A gepen történő változtatások, teljesen kizárják a gyártó szavatolását es az ebből adodo karok megerítését. .

Vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésszerűen nem ipari, szakmai vagy gyári alkalmazásra készültek. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készüléket ipari-, szakmai- gyári- vagy ennek megfelelő tevékenységre használja.

4. Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót jól őrizze meg!

- Minden használat előtt vizsgálja meg a fűrészbakot, hogy nem sérült-e.
- Felállításkor mindig ügyeljen rá, hogy a fűrészbak stabilan álljon.
- Munkavégzés közben ügyeljen rá, hogy mindig természetes testhelyzetben és biztonságosan álljon.
- Ne terhelje túl a fűrészbakot! A fűrészbakot csak olyan célra használja, amelyre tervezték.
- A fűrészbakon tilos átépítést és önkényes módosítást végezni, valamint nem engedélyezett alkatrészeket használni.
- A kifogástalan üzemelés biztosítása érdekében a fűrészbak valamennyi alkatrészét megfelelően fel kell szerelni, különös tekintettel a biztonsági berendezésekre.
- Tartsa távol a gyermekeket a fűrészbaktól.
- A fűrészbakot biztonságos helyen tárolja, ahol nem férhetnek hozzá illetéktelen személyek és gyermekek.

1. A fűrészbak felemelése során alkalmazzon megfelelő emelési technikát, hogy elkerülje a sérüléseket.
2. Győződjön meg arról, hogy munkavégzés közben jól ki van világítva a munkaterület.
3. Győződjön meg arról, hogy fűrészbak sík felületen áll, mely tiszta, száraz, és amelyen nincsenek lerakódások.
4. Győződjön meg arról, hogy mind a 4 láb szilárd kapcsolatban van a talajjal. Ha a fűrészbak nem áll vízszintesen és egyenesen, akkor a ráhelyezett terhek leeshetnek, és előfordulhat, hogy kárt tesznek a rájuk helyezett tárgyban, ami súlyos, akár halálós sérüléseket okozhat.
5. Győződjön meg arról, hogy a fűrészbakra helyezett tárgy súlya nem haladja meg az alkalmazható biztonságos üzemi terhelést. A túlterhelés a fűrészbak meghibásodásához vezethet, emiatt kár eshet a ráhelyezett tárgyban, aminek súlyos, akár halálós sérülés lehet a következménye.
6. Soha ne rakjon egymásra fűrészbakokat, hogy így nyerjen további magasságot velük.

Vigyázat:

A fűrészbakra soha ne helyezzen 600 kg tömegű egyenletesen eloszló tehernél* nagyobb súlyt.

A fűrészbakot ne használja állványként, fellépőként vagy létraként.

***Egyenletesen eloszló teher:** A fűrészlap felső sínjére nehezedő, maximálisan megengedett egyenletesen eloszló teher (az egyes fűrészbakokon).

Ez a fűrészbakra helyezhető maximális súlyt jelenti (ahogyan az a típusábrán és a kezelési utasításban meg van adva).

Az egyenletesen eloszló teher azt jelenti, hogy a teljes súly egyenletesen oszlik el a felső sínen. A 2 egyforma fűrészbakra helyezhető teher súlya ennek az értéknek a kétszerese.

Tartson be minden biztonsági utasítást. Amennyiben a biztonsági utasításokat figyelmen kívül hagyja, másokat is veszélyeztet.

5. Műszaki adatok

Méreték kihajtott állapotban, mm-ben	1088 x 520-690 x 618-820
Méreték behajtott állapotban, mm-ben	1088 x 100 x 145
Max. teherbírás kg-ban	600
Tömeg kg-ban	9,3

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

6. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELEM!

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

7. Felépítés

Szerelje össze a fűrészbakot az 1 - 7. ábrákon látható módon.

8. Tisztítás

- Tartsa a fűrészbakot a lehető legnagyobb mértékben por- és szennyeződésmentesen. Dörzsölje le a fűrészbakot tiszta ronggyal, vagy fúvassa le alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Javasoljuk, hogy a fűrészbakot minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a fűrészbakot nedves ronggyal és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a fűrészbak műanyag alkatrészeit.

9. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a készüléket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

Az készüléket az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje az készüléket a portól és a nedveségtől.

Tartsa a használati utasítást az készüléket.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

10. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás




A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	<p>Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!</p>
	<p>Wspinanie zabronione!</p>
	<p>Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia granicznego!</p>
<p>⚠ Uwaga!</p>	<p>Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.</p>

Spis treści:**Strona:**

1.	Wprowadzenie	34
2.	Zakres dostawy	34
3.	Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	34
4.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	34
5.	Dane techniczne	35
6.	Rozpakowanie	35
7.	Budowa	36
8.	Czyszczenie.....	36
9.	Przechowywanie.....	36
10.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	36

1. Wprowadzenie

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny kliencie,

Życzymy wiele radości i sukcesów w trakcie pracy z nowo nabytym urządzeniem.

Wskazówka:

W świetle obowiązującego prawa dotyczącego odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, które powstały w tym urządzeniu lub poprzez jego działanie, podczas:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw przeprowadzanych przez osoby bez trzeciej, nieautoryzowanych fachowców,
- montażu i wymiany na nieoryginalne części,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Rekomendujemy Państwu:

Przed montażem oraz przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać dokładnie cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwić Państwu zapoznanie się z nową maszyną oraz umożliwić jak najlepsze wykorzystanie maszyny zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, profesjonalnej i ekonomicznej pracy z maszyną, a także tego, jak uniknąć niebezpieczeństw, obniżyć koszty napraw, unikać przestoju w pracy oraz jak zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów krajowych dotyczących eksploatacji maszyny.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać przy maszynie w plastikowej torebce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każdy operator urządzenia przed rozpoczęciem z nim pracy powinien przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie jej przestrzegać.

Do pracy z urządzeniem mogą być dopuszczone wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia i zostały poinformowane o niebezpieczeństwach z tym związanych. Należy przestrzegać wymaganej dolnej granicy wieku.

Poza informacjami o bezpieczeństwie zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz szczegółowych przepisach krajowych należy przestrzegać ogólnych zasad technicznych.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Zakres dostawy

- Kozioł roboczy
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Oprócz tego należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy.

Dodatkowo należy stosować się do zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz wymogów medycyny pracy.

Wszelkie modyfikacje urządzenia powodują wykluczenie odpowiedzialności producenta za powstałe w ich następstwie szkody.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie przejmujemy odpowiedzialności w razie stosowania urządzenia w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Przechowywać prawidłowo wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje!

- Przed każdym zastosowaniem sprawdzić kozła do piłowania pod kątem uszkodzeń.

- Podczas ustawiania zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję kozła do piłowania.
- Podczas pracy zwracać zawsze uwagę na naturalną i stabilną pozycję.
- Nie przeciążać kozła do piłowania! Używać kozła do piłowania wyłącznie do celów, do których został on zaprojektowany.
- Przeróbki, samowolne modyfikacje kozła do piłowania oraz zastosowanie niedozwolonych części są zabronione.
- Wszystkie części kozła do piłowania, w szczególności urządzenia bezpieczeństwa, muszą być prawidłowo zamontowane, aby zapewnić bezawaryjną pracę.
- Dzieci należy trzymać z dala od kozła do piłowania.
- Przechowywać kozła do piłowania w sposób dobrze zabezpieczony przed niepowołanymi osobami i dziećmi.

1. Podczas podnoszenia kozła do piłowania należy stosować odpowiednie techniki podnoszenia, aby uniknąć obrażeń.
2. Upewnić się, że obszar pracy jest dobrze oświetlony podczas pracy.
3. Upewnić się, że kozioł do piłowania jest umieszczony na płaskiej powierzchni, która jest czysta, sucha i wolna od zanieczyszczeń.
4. Upewnić się, że wszystkie 4 nogi mają pewny kontakt z podłożem. Jeżeli kozioł do piłowania nie jest ustawiony poziomo i prosto, umieszczone na nim obciążenia mogą spaść i ewentualnie spowodować uszkodzenie umieszczonego na nim przedmiotu, co może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
5. Upewnić się, że obciążenie umieszczone na kozle do piłowania nie przekracza stosownego, bezpiecznego obciążenia roboczego. Przeciążenie może spowodować awarię kozła do piłowania, co może ewentualnie spowodować uszkodzenie umieszczonego na nim przedmiotu, co może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
6. Nigdy nie układać kozłów do piłowania w stos, celem uzyskania dodatkowej wysokości.

Ostrożnie:

Na kozle do piłowania można umieszczać równomiernie rozłożone obciążenie* wynoszące maksymalnie 600 kg.

Nie używać kozła do piłowania jako rusztowania, platformy stojącej lub drabiny.

***Równomiernie rozłożone obciążenie:** Maksymalne równomiernie rozłożone obciążenie na górnej szynie kozła do piłowania (dla każdego kozła do piłowania osobno).

Oznacza to maksymalny ciężar, jaki można umieścić na kozle do piłowania (podany na tabliczce znamionowej i w instrukcji obsługi).

Równomiernie rozłożone obciążenie oznacza, że cały ciężar jest równomiernie rozłożony na górnej szynie. Ilość masy, jaką można umieścić na 2 identycznych kozłach do piłowania, jest dwukrotnie większa od tej wartości.

Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa stanowi zagrożenie dla użytkownika i innych osób.

5. Dane techniczne

Wymiary w stanie rozłożonym w mm	1088 x 520-690 x 618-820
Wymiary w stanie złożonym w mm	1088 x 100 x 145
Maks. obciążenie graniczne w kg	600
Ciężar w kg	9.3

Zmiany techniczne zastrzeżone!

6. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewozowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.

- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ UWAGA!

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

7. Budowa

Zamocować kozła do piłowania tak jak pokazano na rysunku 1–7.

8. Czyszczenie

- Dokładać starań, aby kozioł do piłowania nie był pokryty pyłem ani zabrudzony. Czyścić kozła do piłowania czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie kozła do piłowania bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyścić kozła do piłowania wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy kozła do piłowania wykonane z tworzyw sztucznych.

9. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C. Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią.

Zachować instrukcję obsługi urządzenia.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

10. Utylizacja i ponowne wykorzystanie




Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	<p>Upozorenje – radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu.</p>
	<p>Zabranjeno penjanje!</p>
	<p>Ne prekoračujte maksimalnu nosivost!</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.</p>

Sadržaj:
Stranica:

1.	Uvod.....	39
2.	Opseg isporuke.....	39
3.	Namjenska uporaba.....	39
4.	Sigurnosne napomene	39
5.	Tehnički podatci	40
6.	Raspakiravanje	40
7.	Montaža	40
8.	Čišćenje	40
9.	Skladištenje	41
10.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	41

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opseg isporuke

- Podložni stalak
- Originalni priručnik za uporabu

3. Namjenska uporaba

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

4. Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute na sigurnom mjestu!

- Prije svake uporabe provjerite ima li na radnom stalaku oštećenja.
- Prilikom postavljanja radnog stalka uvijek provjerite je li stabilan.
- Prilikom rada uvijek zauzmite prirodan i siguran položaj tijela.
- Ne preopterećujte radni stalak! Radni stalak rabite samo za svrhe za koje je konstruiran.
- Prepravci, neovlaštene izmjene radnog stalka i uporaba neodobrenih dijelova su zabranjeni.

- Svi dijelovi radnog stalka, a naročito sigurnosne naprave, moraju biti ispravno montirani kako bi se zajamčio ispravan rad.
 - Djecu je potrebno držati podalje od radnog stalka.
 - Čuvajte radni stalak dalje od neovlaštenih osoba i djece.
1. Prilikom podizanja radnog stalka potrebno je rabiti primjerene tehnike podizanja kako bi se izbjegle ozljede.
 2. Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno prilikom rada.
 3. Provjerite je li radni stalak na ravnoj površini koja je čista, suha i bez naslaga.
 4. Provjerite jesu li sve 4 noge u čvrstom kontaktu s tlom. Ako radni stalak nije vodoravan i ravan, tereti postavljeni na njega mogu pasti i eventualno oštetiti predmet postavljen na njega, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 5. Uvjerite se da opterećenje postavljeno na radni stalak ne prekoračuje primjenjivo sigurno radno opterećenje. Preopterećenje može uzrokovati kvar radnog stalka, potencijalno uzrokujući oštećenje predmeta postavljenog na njega i moguće teške ozljede ili smrt.
 6. Nikada ne slažite radne stalke radi dodatne visine.

Oprez:

Ne stavljajte masu veću od 600 kg ravnomjerno raspoređenog opterećenja* na radni stalak.

Ne rabite radni stalak kao skelu, platformu za stajanje ili stepenice.

***Ravnomjerno raspoređeni teret:** Maksimalno ravnomjerno raspoređeno opterećenje iznad gornje tračnice radnog stalka (za svaki radni stalak pojedinačno). To znači maksimalnu masu koju ovaj radni stalak može podnositi (kao što je navedeno na označnoj pločici i priručniku za uporabu).

Ravnomjerno raspoređeno opterećenje znači da je cjelokupna masa ravnomjerno raspoređena na gornju tračnicu. Masa koja se može postaviti na 2 identična radna stalka dvostruko je veća od te vrijednosti.

Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena. U slučaju nepridržavanja sigurnosnih napomena ugrožavate sebe i druge.

5. Tehnički podatci

Dimenzije u rasklopljenom stanju u mm	1088 x 520-690 x 618-820
Dimenzije u sklopljenom stanju u mm	1088 x 100 x 145
Maks. nosivost u kg	600
Masa u kg	9,3

Pridržavam pravo na tehničke izmjene!

6. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uzeti u obzir.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

7. Montaža

Montirajte radni stalak kao što je prikazano na slici 1 - 7.

8. Čišćenje

- Čistite radni stalak što je više moguće od prašine i prljavštine. Obrišite radni stalak čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da radni stalak očistite neposredno nakon svake uporabe.

- Čistite radni stalak vlažnom krpom i s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla oštetiti plastične dijelove radnog stalka.

9. Skladištenje

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

10. Zbrinjavanje i recikliranje




Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	<p>Opozorilo – za zmanjšanje tveganja telesnih poškodb preberite navodila za uporabo.</p>
	<p>Vzpenjanje prepovedano!</p>
	<p>Ne prekoračite največje obremenitve!</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.</p>

Kazalo:	Stran:
1. Uvod.....	44
2. Obseg dostave.....	44
3. Namenska uporaba	44
4. Varnostni napotki	44
5. Tehnični podatki.....	45
6. Razpakiranje.....	45
7. Sestava	45
8. Čiščenje	45
9. Skladiščenje.....	46
10. Odlaganje med odpadke in reciklaža	46

1. Uvod

Proizvajalec:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepoblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikarkršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Obseg dostave

- Stojalo
- Prevod originalnih navodil za uporabo

3. Namenska uporaba

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priložnem navodilu za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

4. Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.

Skrbno shranite vse varnostne napotke in navodila!

- Pred vsako uporabo preverite, ali je delovno stojalo poškodovano.
- Pri postavljanju vedno pazite, da bo delovno stojalo stalo varno.
- Pri delih vedno pazite na naravno in varno stojišče.
- Delovnega stojala ne preobremenite! Delovno stojalo uporabljajte samo za namene, za katere je izdelano.
- Predelave in lastnoročne spremembe na delovnem stojalu ter uporaba nedovoljenih delov so prepovedane.

- Vsi deli delovnega stojala, še posebej varnostne naprave, morajo biti nameščeni pravilno, da je zagotovljeno brezhibno delovanje orodja.
- Otroci se ne smejo približevati delovnemu stojalu.
- Delovno stojalo shranjujte na varnem pred nepooblaščenimi osebam in otroci.

1. Pri dvigovanju delovnega stojala je treba uporabiti ustrezne tehnike dviganja, da preprečite poškodbe.
2. Zagotovite, da je delovno območje med delom dobro osvetljeno.
3. Delovno stojalo mora biti na ravni površini, ki je čista, suha in brez ostankov.
4. Prepričajte se, da so vse 4 noge v trdnem stiku s tlemi. Če delovno stojalo ni postavljeno vodoravno in ravno, lahko bremena, ki so na njem, padejo in poškodujejo predmet, ki je naložen na njem, kar lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
5. Poskrbite, da breme na delovnem stojalu ne presega ustrezne varne delovne obremenitve. Preobremenitev lahko povzroči okvaro delovnega stojala, kar lahko povzroči poškodbe na predmetu, ki je naložen na njem, in lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
6. Delovnih stojal nikoli ne zlagajte za dodatno višino.

Previdno:

Na delovno stojalo ne nanašajte teže več kot 600 kg enakomerno porazdeljene obremenitve*.

Delovnega stojala ne uporabljajte kot odra, stoječe ploščadi ali stopnice.

***Enakomerno porazdeljena obremenitev:** Največja enakomerno porazdeljena obremenitev po zgornji tirnici delovnega stojala (za vsako delovno stojalo posebej).

To pomeni največjo težo, ki jo lahko uporabite na tem delovnem stojalu (kot je navedeno na ploščici s tehničnimi podatki in navodilih za uporabo).

Enakomerno porazdeljena obremenitev pomeni, da je vsa teža enakomerno porazdeljena po zgornji tirnici.

Upoštevajte vse varnostne napotke. Neupoštevanje varnostnih napotkov ogroža vas in druge.

5. Tehnični podatki

Dimenzije v mm, ko je odprt	1088 x 520-690 x 618-820
Dimenzije v mm, ko je zložen	1088 x 100 x 145
najv. nosilnost v kg	600
Teža v kg	9,3

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

6. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

7. Sestava

Delovno stojalo namestite, kot je prikazano na slikah 1 - 7.

8. Čiščenje

- Na delovnem stojalu mora biti čim manj prahu in umazanije. Delovno stojalo zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da delovno stojalo očistite takoj po vsaki uporabi.

- Delovno stojalo redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele delovnega stojala.

9. Skladiščenje

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.

Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.

Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

10. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite ekološko prijazno.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelé. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az árúk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatóságos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hibával, ingeny. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przecięgu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili greška u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.